

# Enquête d'automne sur les fruits et légumes, 2012

Ce document est **CONFIDENTIEL** une fois rempli.

If you would prefer an English version of this questionnaire, please check

**Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

C0001 Nom légal (s'il y a lieu)  
 \_\_\_\_\_

C0002 Nom de l'exploitation (s'il y a lieu)  
 \_\_\_\_\_

C0004 Adresse (numéro et rue)  
 \_\_\_\_\_

C0005 Ville  
 \_\_\_\_\_

C0006 Province / territoire C0007 Code postal  
 \_\_\_\_\_

## INSTRUCTIONS

1. Le présent questionnaire a pour but de vous aider à répondre à une interview téléphonique. Complétez-le et gardez-le près de votre téléphone. Un intervieweur de Statistique Canada vous téléphonera entre le **29 octobre et le 28 novembre** pour recueillir vos réponses. **NE POSTEZ PAS CE QUESTIONNAIRE**, conservez-le dans vos dossiers.
2. Veuillez répondre à toutes les questions qui se rapportent à votre exploitation.
3. Si possible, consultez vos dossiers. Si vous ne pouvez trouver l'information, donnez une estimation aussi précise que possible.
4. Merci de votre collaboration.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19. EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### But de l'enquête

Le but de la présente enquête est de recueillir des renseignements servant à estimer la superficie, la production et la valeur des cultures fruitières et légumières au Canada. Les résultats seront disponibles au public en février, et sont utilisés par les associations de producteurs et les gouvernements pour évaluer la santé économique de l'industrie des fruits et légumes.

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

### Ententes de partage de données

Afin d'éviter tout doublement d'enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de renseignements avec des organismes statistiques provinciaux, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organismes ayant démontré qu'ils avaient besoin de les utiliser.

L'article 11 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de renseignements avec des organismes statistiques provinciaux qui satisfont à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes renseignements, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation

légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes renseignements, on ne demande pas le consentement des exploitations agricoles et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage de leurs données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 11 ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Les données partagées seront limitées à celles des exploitations agricoles situées dans la province en question.

L'article 12 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de renseignements avec des organismes gouvernementaux fédéraux ou provinciaux. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec l'un ou l'autre de ces organismes en écrivant une lettre d'opposition au statisticien en chef et en la retournant à l'adresse ci-dessous. Veuillez préciser le nom de l'enquête et les organismes avec lesquels vous ne voulez pas partager vos données.

Statistique Canada  
 Statisticien en chef  
 Édifice R. H. Coats, 26<sup>e</sup> étage, section A  
 100 promenade Tunney's Pasture  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 12 ont été conclues avec le ministère de l'agence statistique de l'Île-du-Prince-Édouard, le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches du Nouveau-Brunswick, le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, le Manitoba Department of Agriculture, Food and Rural Initiatives, le Saskatchewan Ministry of Agriculture et le British Columbia Ministry of Agriculture and Lands.

Dans le cas des ententes conclues avec des organismes gouvernementaux provinciaux, les données partagées seront limitées à celles des exploitations agricoles situées dans la province en question.

### Votre participation est importante

Votre participation est essentielle pour garantir que les renseignements recueillis au moyen de la présente enquête sont exacts et complets.

### RÉPONDANT PRINCIPAL

C0008	Prénom		C0028	Nom de famille	
C0017	Numéro de téléphone		C0016	Numéro de télécopieur	
				C0506	Autre numéro de téléphone
C0504	Numéro et nom de la rue				
C0507	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)		C0512	Province	C0510
					Code postal
C0018	Adresse courriel (si disponible)				

### AUTRE RÉPONDANT

C0603	Prénom		C0601	Nom de famille	
C0600	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du répondant principal.				
C0602	Numéro de téléphone		C0604	Numéro de télécopieur	
				C0606	Autre numéro de téléphone
C0609	Numéro et nom de la rue				
C0611	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)		C0612	Province	C0610
					Code postal

### AUTRE RÉPONDANT

C0703	Prénom		C0701	Nom de famille	
C0700	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du répondant principal.				
C0702	Numéro de téléphone		C0704	Numéro de télécopieur	
				C0706	Autre numéro de téléphone
C0709	Numéro et nom de la rue				
C0711	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)		C0712	Province	C0710
					Code postal

Il est important que les données déclarées soient exactes, car celles-ci seront utilisées dans le cadre des programmes d'aide aux producteurs.

Avez-vous cultivé des fruits ou des légumes pour la vente en 2012?  
Ne tenez pas compte des fruits ou des légumes de serre.

C0200 1  Oui ► *Passez à la section A.*

3  Non ► *Passez à la section C.*

POUR INFORMATION SEULEMENT

**SECTION A – FRUITS (BASÉ SUR LA CAMPAGNE AGRICOLE 2012)**

Indiquez l'unité utilisée :

C0199 1  Acres 2  Hectares 3  Arpens

Indiquez aux colonnes 1, 2, 3 et 4 la superficie totale et la superficie des te production de fruits.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que de

FRUITS	SUPERFICIE TOTALE (Productive et non productive) <i>Inclure la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10)</i>	SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE (Superficie productive)	SUPERFICIE RÉCOLTÉE	
			Superficie pour le marché frais	Superficie pour la transformation
<i>Colonne :</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
1. Pommes	C0401	C1478	C0402	C0403
2. Abricots	C0404	C1479	C0405	C0406
3. Bleuets en corymbe	C0441	C1480	C0442	C0443
4. Bleuets nains	C0444	C1481	C0445	C0446
5. Cerises (douces)	C0407	C1482	C0408	C0409
6. Cerises (aigres)	C0411	C1483	C0412	C0413
7. Canneberges	C0447	C1484	C0448	C0449
8. Raisins Labrusca (de table)	C0451	C1485	C0452	C0453
9. Raisins Vinifera, raisins hybrides français (vin)	C0454	C1486	C0455	C0456
10. Kiwis	C0481	C1487	C0482	C0483
11. Nectarines	C0414	C1488	C0415	C0416
12. Pêches (fraîches et pavies)	C0417	C1489	C0418	C0419
13. Poires	C0421	C1490	C0422	C0423
14. Prunes et pruneaux	C0424	C1491	C0425	C0426
15. Framboises	C0461	C1492	C0462	C0463
16. Saskatoons (baies de) - (amélanches)	C0434	C1493	C0435	C0436
17. Fraises	C0464	C1494	C0465	C0466
18. Autre fruit (précisez) : C0011	C0400	C1495	C0420	C0430
19. Autre fruit (précisez) : C0012	C0486	C1496	C0484	C0485
20. Autre fruit (précisez) : C0013	C0489	C1497	C0487	C0488
<b>TOTAL DES FRUITS</b>	C0962	C0972	C0963	C0964

erres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la  
 es «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

<b>PRODUCTION                      TOTALE EN 2012</b> Veuillez indiquer l'unité utilisée. <sup>C0960</sup> 1 <input type="radio"/> lb    3 <input type="radio"/> kg	<b>QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE</b> Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)
	5	6	7	8
C0378	C0578	C0678	C0778	C0878
C0379	C0579	C0679	C0779	C0879
C0380	C0580	C0680	C0780	C0880
C0381	C0581	C0681	C0781	C0881
C0382	C0582	C0682	C0782	C0882
C0383	C0583	C0683	C0783	C0883
C0384	C0584	C0684	C0784	C0884
C0385	C0585	C0685	C0785	C0885
C0386	C0586	C0686	C0786	C0886
C0387	C0587	C0687	C0787	C0887
C0388	C0588	C0688	C0788	C0888
C0389	C0589	C0689	C0789	C0889
C0390	C0590	C0690	C0790	C0890
C0391	C0591	C0691	C0791	C0891
C0392	C0592	C0692	C0792	C0892
C0393	C0593	C0693	C0793	C0893
C0394	C0594	C0694	C0794	C0894
C0395	C0595	C0695	C0795	C0895
C0396	C0596	C0696	C0796	C0896
C0397	C0597	C0697	C0797	C0897
		C0965		C0966



Arbres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs. Les «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

<b>PRODUCTION TOTALE EN 2012</b> Veuillez indiquer l'unité utilisée. <sup>C0961</sup> 1 <input type="radio"/> lb    3 <input type="radio"/> kg	<b>QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE</b> Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)
5	6	7	8	9
C0332	C0532	C0635	C0732	C0832
C0333	C0533	C0636	C0733	C0833
C0334	C0534	C0637	C0734	C0834
C0335	C0535	C0638	C0735	C0835
C0336	C0536	C0639	C0736	C0836
C0337	C0537	C0640	C0737	C0837
C0338	C0538	C0641	C0738	C0838
C0339	C0539	C0642	C0739	C0839
C0340	C0540	C0643	C0740	C0840
C0341	C0541	C0644	C0741	C0841
C0342	C0542	C0645	C0742	C0842
C0343	C0543	C0646	C0743	C0843
C0347	C0547	C0647	C0747	C0847
C0348	C0548	C0648	C0748	C0848
C0349	C0549	C0649	C0749	C0849
C0350	C0550	C0650		
C0351	C0551	C0651		
C0352	C0552	C0652	C0752	C0852
C0353	C0553	C0653	C0753	C0853
C0354	C0554	C0654	C0754	C0854
C0355	C0555	C0655		
C0356	C0556	C0656	C0756	C0856



terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de produits agricoles. Si vous utilisez des «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

<b>PRODUCTION TOTALE EN 2012</b> Veuillez indiquer l'unité utilisée. <sup>C0961</sup> 1 <input type="radio"/> lb    3 <input type="radio"/> kg	<b>QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE</b> Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)
5	6	7	8	9
C0357	C0557	C0657	C0757	C0857
C0358	C0558	C0658	C0758	C0858
C0359	C0559	C0659	C0759	C0859
C0360	C0560	C0660	C0760	C0860
C0361	C0561	C0661	C0761	C0861
C0362	C0562	C0662		
C0363	C0563	C0663	C0763	C0863
C0364	C0564	C0664	C0764	C0864
C0365	C0565	C0665	C0765	C0865
C0366	C0566	C0666	C0766	C0866
C0367	C0567	C0667	C0767	C0867
C0368	C0568	C0668	C0768	C0868
C0369	C0569	C0669	C0769	C0869
C0370	C0570	C0670	C0770	C0870
C0371	C0571	C0671	C0771	C0871
C0372	C0572	C0672	C0772	C0872
		C0970		C0971

Quel pourcentage de vos ventes provenant du marché du frais a été fait directement par votre ferme au publique?

C1101     %

Étant donné que la saison de récolte ou de commercialisation n'étaient probablement pas les informations sur certains produits entreposables que vous nous avez fournies à ce moment dans l'élaboration de program

**SECTION C – CONFIRMATION DES FRUITS ET LÉGUMES DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 2011**

Indiquez l'unité utilisée :

C1991 1  Acres 2  Hectares 3  Arpens

Indiquez aux colonnes 1, 2, 3 et 4 la superficie totale et la superficie des te production de fruits et/ou légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que de

LÉGUMES	SUPERFICIE TOTALE (Productive et non productive) <i>Inclure la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10)</i>	SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE (Superficie productive)	SUPERFICIE RÉCOLTÉE	
			Superficie pour le marché frais	Superficie pour la transformation
Colonne :	1	2	3	4
1. Pommes		C5478 <input type="text"/>	C5402 <input type="text"/>	C5403 <input type="text"/>
2. Choux ordinaires		C5439 <input type="text"/>	C5223 <input type="text"/>	C5224 <input type="text"/>
3. Carottes ordinaires		C5441 <input type="text"/>	C5217 <input type="text"/>	C5218 <input type="text"/>
4. Oignons secs		C5454 <input type="text"/>	C5237 <input type="text"/>	C5238 <input type="text"/>
5. Rutabagas et navets		C5464 <input type="text"/>	C5257 <input type="text"/>	C5258 <input type="text"/>

**SECTION D – SI VOUS AVEZ REMPLI LA SECTION A OU LA SECTION B, NE REMPLISSEZ PAS LA SECTION D**

- a) Avez-vous arrêté temporairement de produire des fruits et des légumes? 1  Oui 3  Non
- b) Avez-vous arrêté définitivement de produire des fruits et des légumes? 1  Oui 3  Non

**N'EXPLOITE PLUS**

1. Pourquoi cette ferme n'est plus exploitée?

C0030

2. L'exploitant prévoit-il reprendre l'exploitation de cette ferme plus tard?

C0031 1  Oui → C0032 Année Mois

3  Non

9  Ne sais pas

s terminée au moment où nous vous avons contacté l'année dernière, nous allons réviser  
 ment. Il est important que les données déclarées soient exactes, car celles-ci sont utilisées  
 nmes d'aide aux producteurs.

erres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la  
 es «sacs» ou des «caisses à claire-voie» (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

<b>PRODUCTION                      TOTALE EN 2011</b> Veuillez indiquer l'unité utilisée. <sup>C1960</sup> 1 <input type="radio"/> lb 3 <input type="radio"/> kg	<b>QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE</b> Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)
5	6	7	8	9
C5378	C5578	C5678	C5778	C5878
C5339	C5539	C5642	C5739	C5839
C5341	C5541	C5644	C5741	C5841
C5354	C5554	C5654	C5754	C5854
C5364	C5564	C5664	C5764	C5864

c) Avez-vous déjà produit des fruits ou des légumes? 1  Oui 3  Non

d) Continuez-vous d'exploiter une ferme? 1  Oui 2  Non, n'exploite plus 3  Non, nouvel exploitant 4  Non, autre motif

### CHANGEMENT D'EXPLOITANT

3. Pourquoi l'exploitant de cette ferme a-t-il changé? (Cochez une case)

- C0033 1  a) vente  
 2  b) location (durée du bail (ans))  
 3  c) retraite de l'exploitant  
 4  d) décès de l'exploitant  
 5  e) autre (précisez) <sup>C0034</sup>

4. À qui avez-vous vendu/loué l'exploitation?

Nom

Numéro de téléphone

Adresse

Province  Code postal

COMMENTAIRES

C9920  
C9913  
C9914  
C9915  
C9916  
C9917  
C9918  
C9919

POUR INFORMATION SEULEMENT

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.